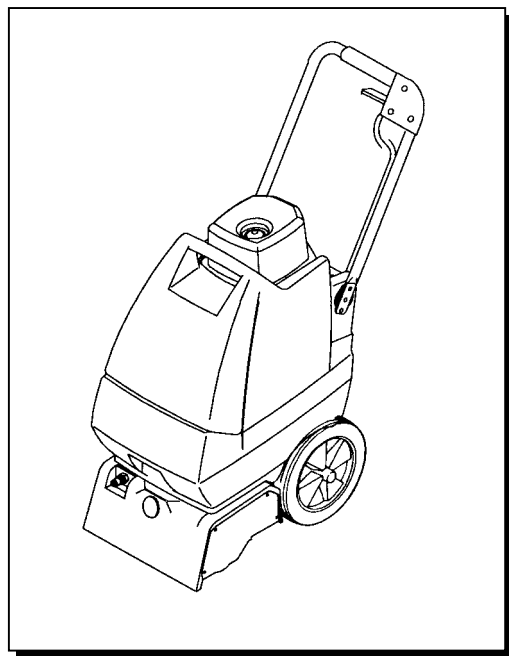


EXPERT™

CARPET EXTRACTOR



Operating Instructions (GB/USA)
Instrucciones de manejo (ESP)
Mode d'emploi (FR)
Bedienungsanweisung (GER)
Anv ndarhandledning (NOR)
Mode de Emploi (ITA)

MODEL	COUNTRY	VOLTAGE
EXP IFA	AUSTRALIA	240V
EXP IFB	BRITAIN	230V
EXP IFE	EUROPE	230V
EXP IFS	SWITZERLAND	230V

QUEST® ... for Continuous Improvement.
Windsor's Quality Management System is Certified ISO 9001.



Read these instructions before using the machine
Antes de usar la máquina lea atentamente el libro de instrucciones
Lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de la machine
Vor Inbetriebnahme der Maschine Bedienungsanweisung lesen
Les disse instruksjonene f r bruk av maskinen
Leggere queste istruzioni prima di usare la macchina



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Connect machine to a properly grounded outlet only. See grounding instructions.

Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

Do not use outdoors or on wet surfaces.

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Use only as described in this manual. Use only manufactures recommended attachments and chemicals.

Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return to an authorized service center.

Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on a cord, or pull cord around sharp edged or corners.

Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces. Contact your service representative.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not handle plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.

Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Do not use without dust bag and/or filter in place. Turn off all controls before unplugging. Use extra care when cleaning on stairs.

Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.

This machine is also suitable for commercial use, for example, in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for more than normal housekeeping purposes.

Maintenance and repairs must be done by qualified personnel.

Rotating fan blades inside cover. Before opening cover, switch off machine. Wait until the fan/brush stops completely or dust and debris may be ejected.

If foam or liquid comes out of machine, switch off immediately.

This machine is not suitable for picking up health endangering dust.

This appliance has been designed for use with brushes specified by the manufacturer. The fitting of other brushes may affect its safety.

Power cords must be inspected regularly for signs of damage, and replace if damaged.

The Expert is a main powered, portable carpet extractor intended for commercial use. The appliance sprays a cleaning solution onto the carpet, agitates the wet carpet, and then extracts the soiled solution back into the units recovery tank. The appliance can be fitted with an accessory tool for cleaning upholstery and stairs.

INSPECTION

Carefully unpack and inspect your extractor for shipping damage. Each unit is operated and thoroughly inspected before shipping, and any damage is the responsibility of the carrier, who should be notified immediately.

ELECTRICAL

This extractor operates on a standard 230 Volt AC circuit. Voltages below 220 Volts or above 240 Volts could cause damage to motor. Wiring diagram is mounted inside control panel of machine.

EXTENSION CORDS

If an extension cord is used, the wire size must be at least one size larger than the power cord on the machine, and must be limited to 50 feet (15.15m) in length. *NOTE: If the power supply cord of this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord.*

This appliance is provided with a connector lock which locks the power supply cord to the machine. To remove the power supply cord remove the splashguard cover. Then insert a small screwdriver into the screw on the bottom of the connector lock to loosen the power supply cord. Gently pull the power supply cord from the appliance. Place the splashguard around the new power supply cord and insert the power supply cord connector into the appliance inlet. Tighten the screw on the bottom of the connector into the appliance inlet. Tighten the screw on the bottom of the connector lock. Then fasten the splashguard onto the appliance.

WARNING:

Care must be exercised in the use of all chemicals. Chemicals are poisonous and can pose a health risk. Read and follow the manufactures instructions regarding dangers and correct usage.

CAUTION:

The internal parts of the pump used in the extractor are suitable for use with most carpet cleaning chemicals. But they are susceptible to chemical attack from some cleaning substances, such as hydrocarbon solvents and chlorinated bleaches. These non compatible materials are not of the type used for carpet cleaning.

SUITABLE CHEMICALS

Alkalis
Vinegar
Defoaming Agents
Detergents
Hydroxides
Soaps

NON-SUITABLE CHEMICALS

Aldehydes
Aromatic Hydrocarbons
Butyls
Carbon Tetrachloride
Chlorinated Bleaches
*Lysol
Methyls (MEK)
Perchloroethylene (PERC)
Phenols
Trichloroethylene
D-Limonene

*Registered Trademark

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones:

Durante la utilización de un dispositivo eléctrico hay que tener en cuenta una serie de medidas básicas de precaución, que incluyen las siguientes

No deje nunca el aparato conectado a la red. Después de su uso, y antes de cualquier revisión o reparación, desconecte el aparato de la toma de corriente.

No usar nunca el aparato al aire libre, ni sobre superficies húmedas.

No permita que se utilice el aparato como un juguete. Hay que prestar especial atención al utilizarlo en las cercanías de niños.

Utilizar el aparato solo como se describe en este manual. Emplear exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante. No poner en marcha el aparato con un cable eléctrico deteriorado. Si el aparato no funciona como debería, si se ha caído, dañado, si ha permanecido al aire libre o si se ha caído al agua, dirijase a un taller de servicio.

No tire del aparato ni lo transporte utilizando el cable eléctrico; no use el cable a modo de asa, ni cierre una puerta con el cable pillado; no tienda el cable en toro a aristas vivas o esquinas.

No pase con el aparato por encima del cable. Mantenga el cable siempre lejos de superficies calientes. No desconecte el enchufe de la red tirando del cable.

Para desconectar el aparato hay que tirar del enchufe, no del cable.

No maneje el enchufe ni el aparato con las manos húmedas. No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato. No utilice el aparato mientras esta bloqueada una de las aberturas; evite la penetración de polvo, hilachas, pelos o cualquier objeto que pueda inhibir la circulación del aire.

Mantenga su cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes de su cuerpo alejadas de las aberturas y piezas en movimiento. No utilice el aspirador para recoger cuerpos en llamas o humeantes, tales como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.

No utilizar nunca el aspirador sin la bolsa y/o los filtros colocados en su lugar previsto.

Desconecte todos los interruptores antes de desenchufar el aspirador. Tenga especial cuidado al manejar la aspiradora en una escalera.

No utilice el aspirador para recoger líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni maneje el aspirador en zonas donde pueda haber líquidos de este tipo.

Esta máquina también sirve para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, talleres y oficinas, con fines de limpieza normal. El mantenimiento y las reparaciones las debe hacer personal calificado.

Paletas giratorias del ventilador dentro de la tapa. Antes de abrir la tapa, apague la máquina. Espere hasta que el ventilador/cepillo se detenga completamente, o de lo contrario se expulsará polvo y basura.

Si sale espuma o líquido de la máquina, apáguela inmediatamente.

Esta máquina no es apropiada para recoger polvo nocivo para la salud.

INSPECCION

Desempaque cuidadosamente e inspeccione su extractor por daños de embarque. Cada unidad es operada y totalmente inspeccionada antes de embarcar, y cualquier daño es la responsabilidad de la compañía de embarque, a quien se le debería de notificar inmediatamente.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Esta pulidora giratoria ha sido diseñada para trabajar en un circuito estándar de 230 voltios de corriente alterna. Los voltajes por debajo de 220 voltios o por encima de 240 voltios podrían ocasionar serios daños a los motores.

CORDONES DE PROLONGACIÓN

Si se utiliza un cordón de prolongación, el tamaño del cable debe ser por lo menos de un tamaño más grande que el del cordón de electricidad de la máquina y tiene que estar limitado a 50 pies (15,18 metros) de longitud. NOTA: SI el cordón de electricidad de este artefacto se daña, hay que reemplazarlo con un cordón especial.

Este aparato viene dotado de un cierre del conector que sujeta el cordón eléctrico a la máquina. Para extraer el cordón eléctrico, quite la cubierta contra salpicaduras. Luego inserte un destornillador pequeño en el tornillo del fondo del cierre del conector para aflojar el cordón eléctrico. Tire suavemente del cordón para sacarlo del aparato. Coloque la cubierta contra salpicaduras sobre el nuevo cordón eléctrico e inserte el conector del cordón en la entrada del aparato. Apriete el tornillo que está en el fondo del cierre del conector. Luego apriete la cubierta contra salpicaduras en el aparato.

ADVERTENCIA

QUÍMICOS

Es preciso tener cuidado al usar productos químicos. Estos son venenosos y pueden representar un riesgo de salud. Lea y sigalas instrucciones del fabricante con respecto a los peligros y uso correcto.

PRECAUCION

Las partes internas de la bomba utilizada en el extractor son adecuadas para usar con la mayoría de los químicos para limpiar alfombras. Pero son susceptibles al ataque químico de algunas sustancias para limpiar, como solventes de hidrocarburos, y cloros clorinados. Estos materiales no compatibles no son del tipo normalmente ocupados para limpiar alfombras.

QUÍMICOS ADECUADOS

ALKALOIDES
VINAGRE
AGENTES DESESPUMANTES
DETERGENTES
CLOROS CLORINADOS
HIDRÓXIDOS
JABONES

*MARCAS REGISTRADAS

QUÍMICOS NO COMPATIBLES

ALDEHIDOS
AROMÁTICOS
BUTILOS
TETRACLORURODECARBONO
METILOS (MEK)
PERCLOROETILENO (PERC)
FENOLES
TRICLOROETILENO
D-LIMONENE

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaines précautions: **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER (CET APPAREIL)**

Cet appareil ne doit être connecté qu'à des prises ayant une sortie de terre. Se reporter aux instructions de mise à la terre.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien. Avertissement. Pour réduire les risques de choc électrique, ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de matières humides.

Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.

N'utiliser que conformément à cette notice avec les accessoires recommandés par le fabricant.

Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.

Ne pas tirer, soulever ou traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins.

Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.

Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Tirer plutôt la fiche. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil lorsque vos mains sont humides. N'insérer aucun objet dans les ouvertures.

Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres matières ne réduisent pas le débit d'air.

Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.

Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

Ne pas utiliser l'appareil si le sac à poussière ou le filtre n'est pas en place.

Mettre toutes les commandes à la position ARRÊT avant de débrancher l'appareil.

Ussez de prudence lors du nettoyage des escaliers.

Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides

Cette machine peut être utilisée aussi bien dans des établissements industriels et commerciaux tels qu'hôtels, écoles, hôpitaux, usines, ateliers et bureaux que dans des bâtiments à usage résidentiel.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par du personnel qualifié.

Un ventilateur se trouve sous le couvercle. Par conséquent, arrêter la machine avant d'ouvrir celui-ci et attendre l'arrêt complet du ventilateur/brosse. Sinon, de la poussière ou des débris risquent d'être éjectés.

Si de la mousse ou du liquide sort de la machine, arrêter celle-ci immédiatement.

Cette machine n'est pas conçue pour aspirer de la poussière insalubre.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS INSPECTION

Déballer et inspecter votre machine soigneusement. Chaque machine est essayée et inspectée soigneusement avant d'être remise au transporteur. Tout dommage est la responsabilité même du transporteur et c'est pour cela qu'il doit être notifié immédiatement.

ELECTRICITE

Cette machine est étudiée pour être utilisée sur un courant normal de 10 amp, 230 Volts, 50hz. Vérifier que le voltage indiqué sous le numéro de série convient au courant utilisé. Un voltage inférieur à 220 volts ou supérieur à 240 volts peut endommager le moteur.

CORDONES DE PROLONGACIÓN

Si se utiliza un cordón de prolongación, el tamaño del cable debe ser por lo menos de un tamaño más grande que el del cordón de electricidad de la máquina y tiene que estar limitado a 50 pies (15,18 metros) de longitud. NOTA: SI el cordón de electricidad de este artefacto se daña, hay que reemplazarlo con un cordón especial.

Cet appareil est équipé d'un connecteur bloquant qui verrouille le cordon d'alimentation sur la machine. Pour débrancher le cordon, retirer le carter de protection. Enfoncer ensuite un petit tournevis dans l'empreinte de la vis qui se trouve au bas du verrou du connecteur pour desserrer le cordon d'alimentation. Tirer doucement sur celui-ci pour le débrancher de l'appareil. Entourer le cordon d'alimentation neuf avec le carter de protection et enfoncer son connecteur dans la prise de l'appareil. Serrer la vis qui se trouve au bas du verrou du connecteur, puis fixer le carter de protection sur l'appareil.

PRODUITS CHIMIQUES

AVERTISSEMENT

Les produits chimiques doivent être utilisés avec grand soin. Les produits chimiques sont poisons et peuvent créer des risques pour la santé. Lire et suivre les instructions du fabricant concernant les dangers et l'usage correct de ces produits.

ATTENTION

Les pièces internes à la pompe utilisée dans l'extracteur sont compatibles avec la plupart des produits chimiques nettoyants de moquette. Mais elles sont susceptibles à l'érosion chimique par certaines substances nettoyantes, tels que les solvants hydrocarbonés et les décolorants chlorés. Ces matériaux incompatibles ne sont pas du style normal pour l'utilisation pour le nettoyage de moquette.

Produits chimiques

Appropriés

Alkalis
Agents neutralisateurs
De mousse
Détergents
Hydroxides
Eaux oxygénées
Savons
Vinaigre

Produits chimiques

incompatibles

Aldehydes hydrocarbures
Aromatiques
Butyls
Carbontétrachlorure
Décolorants chlorés
Méthyles (MEK)
Perchloréthylène (PERC)
Phénoltrichloréthylène



Um Feuer;
stromschlag oder
beschädigung zu
vermeiden:

Beim Gebrauch eines elektrischen Gerätes müssen immer grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden.

Maschine nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei Stillstand und Wartung Stecker ziehen.

Nicht im Freien oder auf naßen Oberfläche benutzen.

Die Maschine darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn die Maschine in der Nähe von Kindern benutzt wird.

Benutzung nur gemäß Betriebsanleitung und mit dem vom Hersteller empfohlenen Zubehör.

Maschine nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker inbetriebnehmen.

Arbeitet die Maschine nicht einwandfrei, ist sie hingefallen oder beschädigt, hat sie im Freien gestanden oder ist sie mit Wasser in Berührung gekommen - Kontakt mit einem autorisierten Wartungsdienst aufnehmen.

Nicht am Kabel ziehen, Kabel nicht als Tragegriff benutzen, nicht in der Türe einklemmen oder über scharfe Ecken und Kanten ziehen.

Nicht mit der Maschine über das Kabel fahren und Kabel von heißen Flächen fernhalten.

Stecker nicht am Kabel herausziehen, sondern am Stecker.

Maschine und Stecker nicht mit naßen Händen bedienen.

Nicht der Maschine arbeiten wenn irgendeine Lüftung blockiert ist. Lüftungsöffnungen frei von Überresten halten, welche die Luftzirkulation behindern.

Haare, lose Kleidung, Finger und alle anderen Körperteile von Öffnungen und arbeitenden Teilen fernhalten.

Nichts brennendes oder qualmendes wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.

Keine Benutzung ohne eingebauten Filter.
Bevor Stecker gezogen wird, Maschine ausschalten.
Besondere Vorsicht bei der Treppenreinigung.

Keine brennbaren oder entzündbaren Materialien wie Benzin aufsaugen und nicht in deren Nähe arbeiten.

Diese Maschine ist ebenfalls für den kommerziellen Einsatz, wie z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden und Büros und für normale Haushaltszwecke.

Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Personal durchgeführt werden.

Es befinden sich Ventilatoren-Gebläseflügel in der Abdeckung. Vor dem Öffnen der Abdeckung Maschine ausschalten. Warten Sie, bis der Ventilator/die Bürste vollständig anhält, da ansonsten Staub und Rückstände herausgeschleudert werden können.

Wenn Schaum oder Flüssigkeit aus der Maschine treten, schalten Sie die Maschine sofort ab.

Diese Maschine ist nicht zur Aufnahme von gesundheitsschädlichem Staub geeignet.

BEACHTEN SIE DIESE HINWEISE INSPEKTION

Das Gerät vorsichtig auspacken und auf Transportschäden untersuchen. Alle Geräte werden vor dem Versand geprüft und gründlich untersucht, so daß die Transportfirma für jegliche Schäden zuständig ist und sofort benachrichtigt werden muß.

ELEKTRISCHE ANGABEN

Wird ein Verlängerungskabel benutzt, so muß dessen Kabelgröße größer als die Kabelgröße des Stromkabels der Maschine sein, Das Verlängerungskabel darf nicht länger als 15,15 m sein.

VERLÄNGERUNGSSCHNUR

Dieses Gerät enthält eine Anschlußperre, die das Stromkabel in der Maschine sperrt. Um das Stromkabel zu entnehmen, entfernen Sie das Schutzschild. Setzen Sie einen kleinen Schraubenzieher auf die Schraube am unteren Teil der Anschlußperre, um das Stromkabel zu lösen. Ziehen Sie das Stromkabel vorsichtig vom Gerät ab. Setzen Sie das Schutzschild um das neue Stromkabel, und fügen Sie das Stromkabelverbindungsstück in die Steckdose am Gerät. Befestigen Sie die Schraube am unteren Teil des Verbindungsverschlusses, und befestigen Sie zum Schluß das Schutzschild am Gerät



CHEMIKALIEN

Vorsicht ist geboten beim Gebrauch von Chemikalien



Die Innenteile der Wasserpumpe sind für den Gebrauch der meisten Teppichreinigungsmittel geeignet, jedoch ist die Pumpe gegen die chemische Einwirkung einiger Reinigungsmittel, wie z.B. Kohlenwasserstofflösungen und chlorierte Bleichmittel empfindlich. Diese unverträglichen Stoffe werden normalerweise bei der Teppichreinigung nicht verwendet.

GEEIGNETE CHEMIKALIEN

ALKALI
ESSIG
SCHAUMBRECHER
REINIGUNGSMITTEL
HYDROXYDE
SAUERSTOFFBLEICH
MITTEL
SEIFEN

*Schutzmark

UNGEEIGNETE CHEMIKALIEN

ALDEHYDE
AROMATISCHE KOHLENWAS-
SERSTOFFE
BUTYL
KOHLENSTOFFTETRACHLORID
CHLORIERTE KOHLENWAS-
SERSTOFFE
METHYLE (MEK)
PERCHLORÄTHYLEN (PERC)
PHENOL
TRICHLORÄTHYLEN
D-LIMONENE

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



Perridurre il pericolo di in cendio, scosse elettriche e lesioni personali:

Quando si usa un apparecchiatura elettrica, è necessario sempre alcune precauzioni di base, fra cui:

Collegare la macchina solamente ad una presa di corrente adeguatamente messa a terra. Vedere le istruzioni sulla messa a terra.

Non abbandonare la macchina quando questa è collegata alla presa di corrente. Quando la macchina non viene usata, e prima di ogni intervento di riparazione o manutenzione, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Non usare la macchina all'aperto o su superfici bagnate. Non permettere che la macchina venga usata come giocattolo. Prestare particolare attenzione quando la macchina viene usata dai bambini o vicino ad essi.

Usare la macchina soltanto nel modo descritto in questo manuale. Usare solamente accessori raccomandati dalla casa produttrice della macchina.

Non usare la macchina con cavi e spine danneggiati. Se la macchina non funziona come dovrebbe, è caduta a terra, si è danneggiata, è stata lasciata all'aperto o è caduta in acqua, portarla ad un centro assistenza autorizzato.

Non tirare o trasportare la macchina per il cavo, né usare il cavo come manico, chiudere una porta sopra il cavo, tirare il cavo a contatto di angoli e bordi acuminati.

No usare la macchina in movimento sopra il cavo; tenere il cavo il cavo lontano da superfici calde.

Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina e non il cavo. Non maneggiare la spina o la macchina con le mani bagnate.

Non infilare alcun oggetto dentro le aperture. Non usare la macchina se un'apertura è bloccata; mantenere la macchina priva di polvere, sporco, sfilacciature o altro ostacolo che riduca il flusso dell'aria.

Tenere capelli, abiti ampi, dita e ogni altra parte del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.

Non usare l'aspirapolvere per raccogliere qualcosa che stia bruciando o fumando (sigarette, fiammiferi, caneri calde). Non usare la macchina con il sacchetto della polvere e/o il filtro installati.

Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere tutti i comandi della macchina. In sede di pulizia delle scale, fare molta attenzione

Non usare la macchina per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, né usarla in aree dove possono esservi tali liquidi.

Questa macchina è adatta anche per impieghi professionali, come per esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche e uffici per scopi normali di pulizia. La manutenzione e la riparazione deve essere eseguita da personale specializzato.

Ruotare le pale della ventola all'interno del coperchio. Prima di aprire il coperchio, disattivare l'arrivo di corrente elettrica.

Attendere che la ventola o la spazzola si arrestino completamente altrimenti polvere e detriti possono essere proiettati all'esterno. Se schiuma o liquidi fuoriescono dalla macchina, spegnere

immediatamente.

Questa macchina non è adatta a raccogliere polvere dannosa per la salute.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INSPEZIONE

Rimuovere la MACCHINA delicatamente dalla confezione ed esaminarla per verificare che non abbia subito danni durante la spedizione. Ogni unità è stata collaudata ed esaminata attentamente prima della spedizione, quindi la responsabilità dei danni durante la spedizione è a carico del vettore, che deve essere avvisato immediatamente.

SPECIFICHE ELETTRICHE

Questo aspirapolvere funziona con un circuito elettrico standard CA da 230 Volt. Tensioni inferiori a 220 Volt o superiori a 240 Volt possono causare gravi danni al motore. Il diagramma dei collegamenti elettrici si trova dentro la macchina.

This extractor operates on a standard 230 Volt AC circuit. Voltages below 220 Volts or above 240 Volts could cause damage to motors. Wiring diagram is mounted inside control panel of machine.

CAVI DI ESTENSIONE

Se viene usato un cavo di estensione, la dimensione del filo deve essere almeno di una misura maggiore del cavo di alimentazione della macchina e non più lungo di 15,15 metri. NOTA: Se il cavo di alimentazione di questa macchina è danneggiato, sostituirlo con un cavo speciale.

Questo apparecchio è fornito di un blocco del connettore che arresta la fornitura di corrente elettrica alla macchina. Per rimuovere il filo elettrico, rimuovere il coperchio di protezione dagli spruzzi. Quindi inserire un piccolo cacciavite nella vite situata sul fondo del connettore per allentare il filo elettrico. Tirare delicatamente il filo dall'apparecchio. Mettere la protezione dagli spruzzi intorno al nuovo filo e inserire il connettore del filo nella presa dell'apparecchio. Serrare la vite sul fondo del blocco del connettore. Quindi serrare la protezione contro gli spruzzi nell'apparecchio.



PRODOTTI CHIMICI

Si deve fare attenzione durante l'uso di tutti i prodotti chimici. I prodotti chimici sono velenosi e possono rappresentare un rischio per la salute. Leggere e seguire le istruzioni del produttore per quanto riguarda i potenziali pericoli e l'utilizzo corretto.



Le parti interne della pompa usate nell'estrattore sono compatibili con molti detersivi per tappeti. Ma esse sono suscettibili di essere attaccate da alcune sostanze chimiche quali i solventi di idrocarburi e candeggine al cloruro. Questi materiali non compatibili non sono del tipo normalmente usato per la pulizia dei tappeti.

PRODOTTI CHIMICI COMPATIBILI

Alcali
Aceto
Agenti antischiama
Detersivi
Idrossidi
Candeggine ossigenate
Scaps

PRODOTTI CHIMICI INCOMPATIBILI

Aldeide
Idrocarburi aromatici
Butile
Tetracloruro di carbonio
D-Limonehe
Candeggine clorate
Idrocarburi clorurati
Metile (MEK)
Psicloretilene (perc)
Fenolo
Tricloretilene

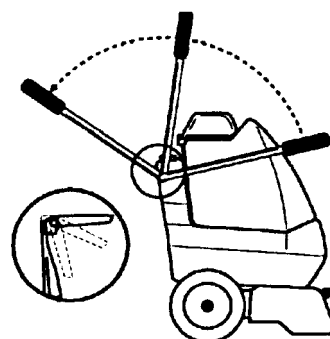
*Marchio registrato

OPERATIONS

Adjust handle to operating position.

Ajuste la agarradera en la posición correcta.

Placez la poignée dans la position désirée.

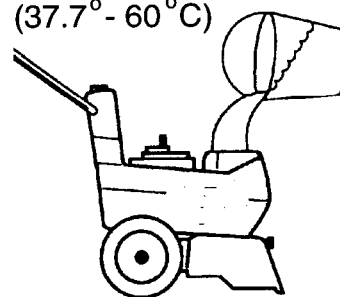


Use clean bucket of water to fill solution tank.

Llene el tanque de solución. (Utilice una cubeta de agua limpia.)

Utiliser un seau propre remplir le réservoir de solution.

100° - 140° F
(37.7° - 60° C)

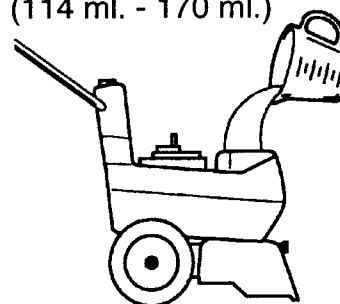


Add cleaning chemical.

Agregue el concentrado.

Y ajouter un concentré nettoyant selon.

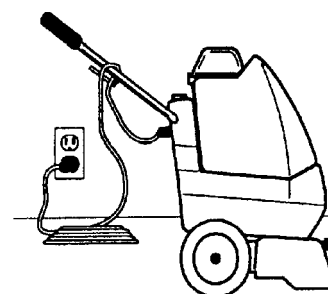
4 - 6 oz.
(114 ml. - 170 ml.)



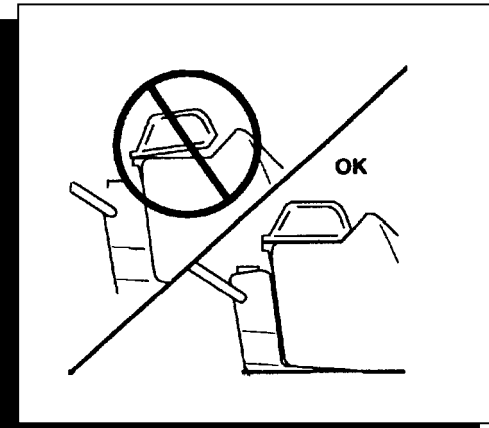
Replace recovery tank & plug cord into outlet.

Vuelva a colocar el tanque de reuperación, y entonces enchufe el cordón eléctrico a un toma corriente.

Remplacer le réservoir de récupération. Brancher la machine á une prise avec terre.



OPERATIONS



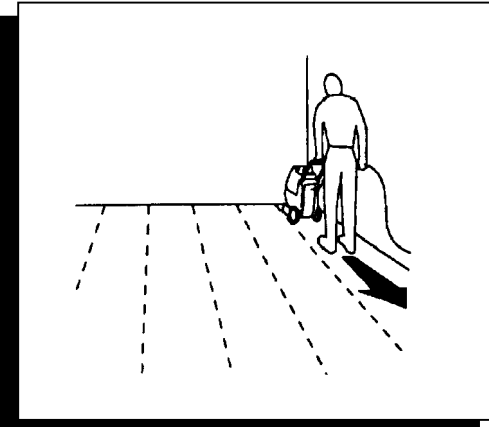
Align dome to fit flat on machine.

Acomode el domo de manera que quede plano en el tanque de recuperación.

S'assurer que les tuyaux sont bien ajustés dans le dôme.

Setzen sie die Plexigashaube auf den Schmutzwassertank auf. Justieren sie die Plexigashaube korrekt.

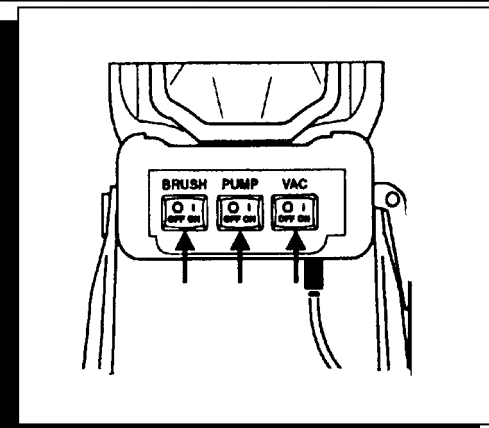
Accertarsi che la cupola sia sistemata correttamente perassicurare una chiusura ermetica dell'aspiratore.



Locate starting point for rearward cleaning.

Decida el área donde comenzara a limpiar y trabaje hacia atrás.

Bringen sie die Maschine in gewünschten Reinigungsbereich in Position. Ziehen sie die Maschine rückwärts.



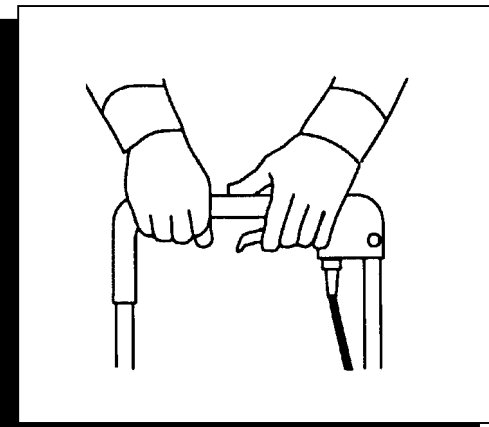
Activate brush, pump and vacuum.

Habra el interruptor de la aspiradora, cepillo y la bomba.

Mettre en marche l'aspiration, pompe et la brosse.

Aktivieren sie die Bürste, Pumpe und den Sauger.

Girare gli interruttori dell'aspiratore, pompa e della spazzola.



Squeeze handle lever for solution flow and begin operation.

Apriete le palanca para rociar solución limpiadora y empiece a utilizar la máquina.

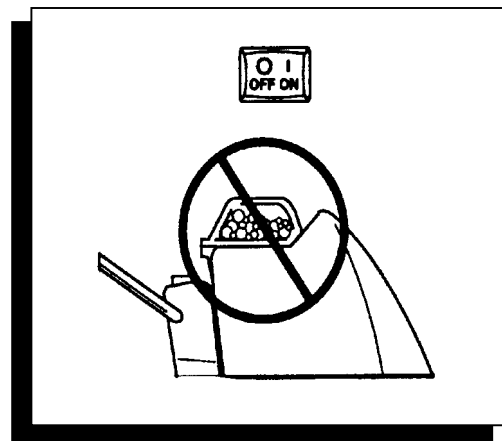
Foam! Turn off machine and add defoamer.

Si hay espuma excesiva, apague la máquina y agregue un agente despumante al tanque de recuperación.

Mousse! Si de la mousse ou du liquids sort de la machine, Y ajouter un concentré qui ne fait pas de mousse.

Schaum! Stoppen sie die Maschine und füllen sie ein Antischaummittel inden Frischwassertank.

Schiuma! Se schiuma o liquidi fuoriescono dall macchina, aggiungere un concentrato anti-schiuma.



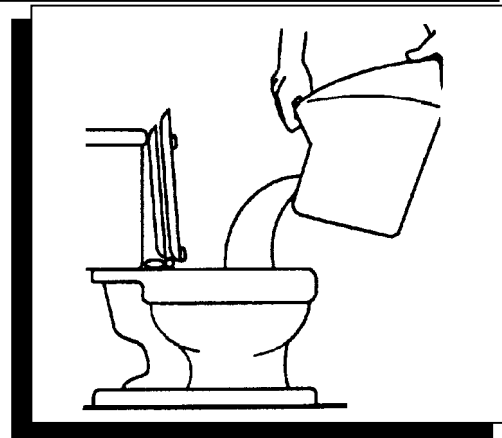
Dump tank, Repeat steps 1-9 if necessary.

Vacíe el tanque de recuperación. Si es necesario los pasos del 1-9.

Vider le bac récupération.

Enteeren sie den Schmutzwassertank. Wiederholen sie die Schritte 1-9 falls nötig.

Svuitare il serbatoio di recupero.



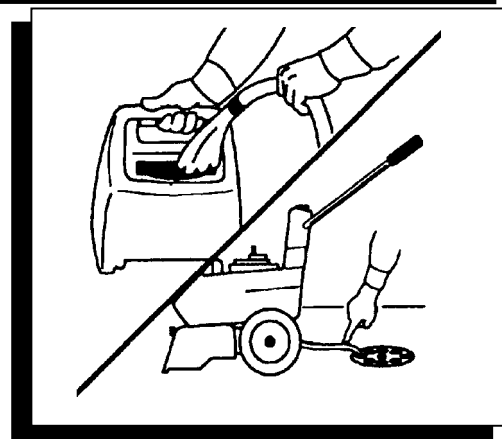
Clean tanks. Empty excess solution through drain hose.

Limpie los tanques. Para vaciar la solución sobrante, desagüe el tanque de solución utilizando la manguera.

Y ajouter un concentré nettoyant selon.

Füllen sie das Reinigungsmittelkonzentrat in den Frischwassertank.

Aggiungere un soluzione detergente.



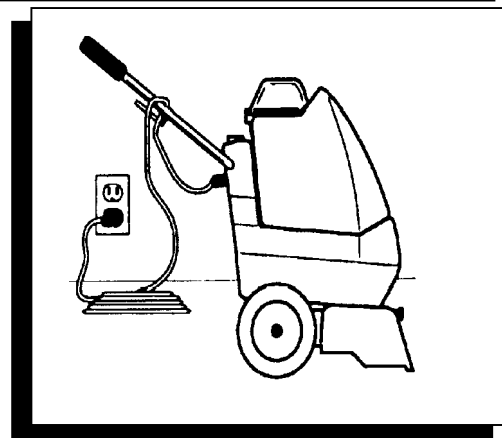
Troubleshooting Check: *DOME *CIRCUIT BREAKER *OUTLET

Para solucionar problemas. Inspeccione: *DOMO *CORTA CIRCUITO * TOMA CORRIENTE.

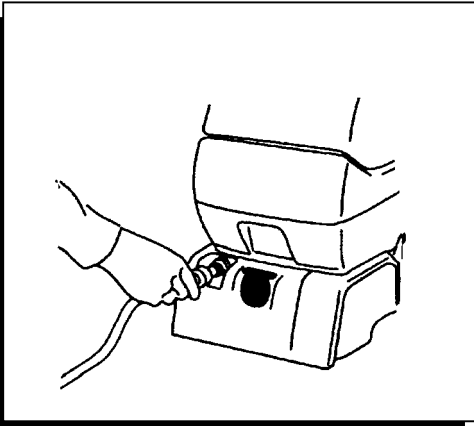
DÉPANNAGE: *DÔME *DISJONCTEUR *PRISES

Bei eventl. Problemen überprüfen sie bitte: *PLEXIGLASHAUBE *UNTERBRECHER *STECKDOSE UND KABEL

Ricerca dei Guasti: *CUPOLA *DELL'INTERRUTTORE DI CIRCUITO *PRESSA



ACCESSORY TOOL USAGE



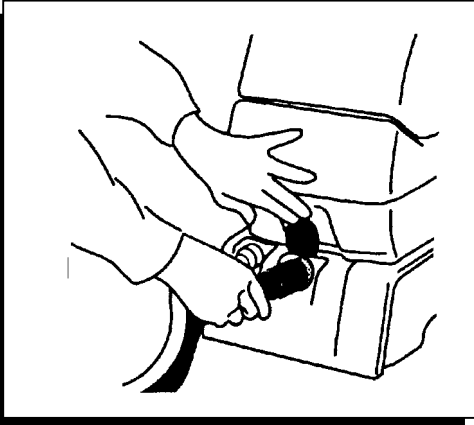
Insert collar over fitting.

Conecte la manguera de solución de la herramienta de accesorio al anillo de latón de desconectado rápido.

Attacher l'outil accessoire à la tétine de solution en cuivre à l'arrière en bas du chassis de machine.

Verbinden sie den Wasserschlauch mit der Maschine.

Attaccare il dall'attrezzo accessorio al rubinetto di ottone della soluzione sullo chassis della macchina.



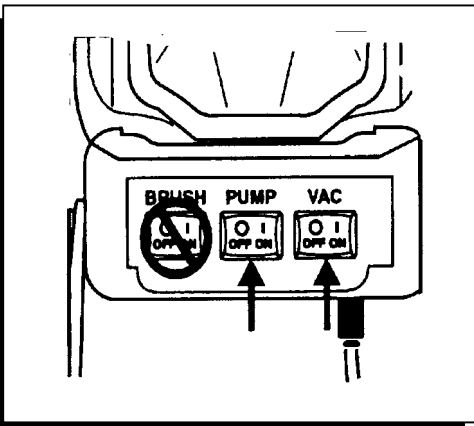
Lift door, insert cuff into opening.

Habra la cubierta. Conecte la manguera.

Attacher le tuyau de solution.

Öffnen sie die Verschlusslappe und führen sie die Saugschlauch in die.

Attaccare il manicatto della soluzione.



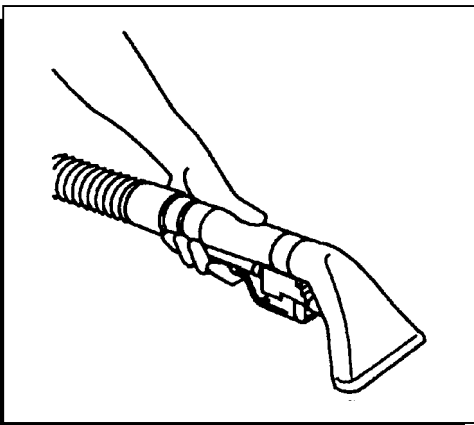
Turn on pump and vacuum switches only.

Habra solamente el interruptor de la bomba y de la aspiradora.

Mettre en marche l'aspiration et la pompe.

Aktivieren sie die Pumpe und den Sauger

Girare gli interruttori dell'aspiratore e della pompa



Squeeze handle to begin cleaning.

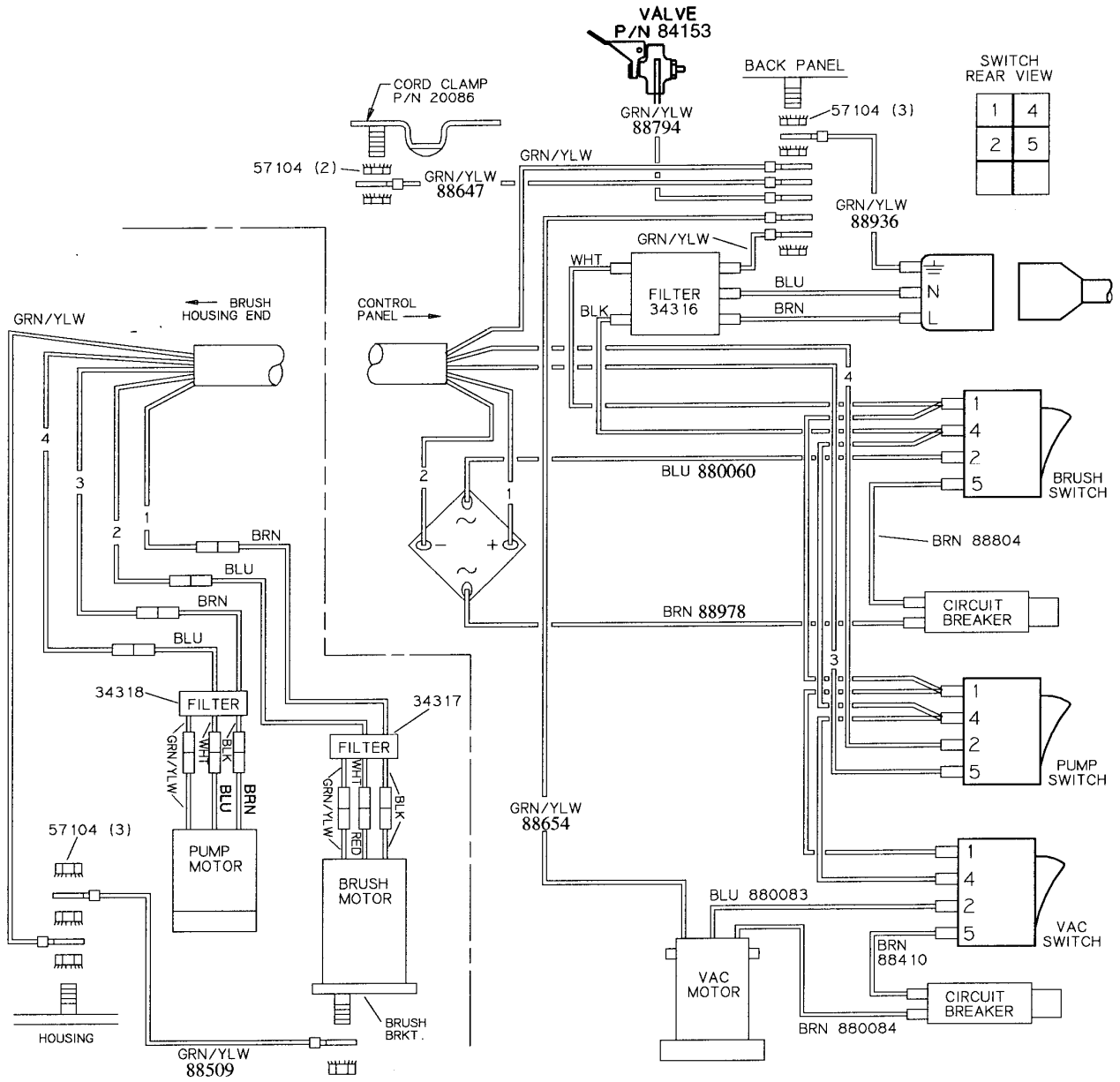
Para empezar a limpiar, apriete la palanca de solución.

Presser la gâchette afin de commencer la vaporisation.

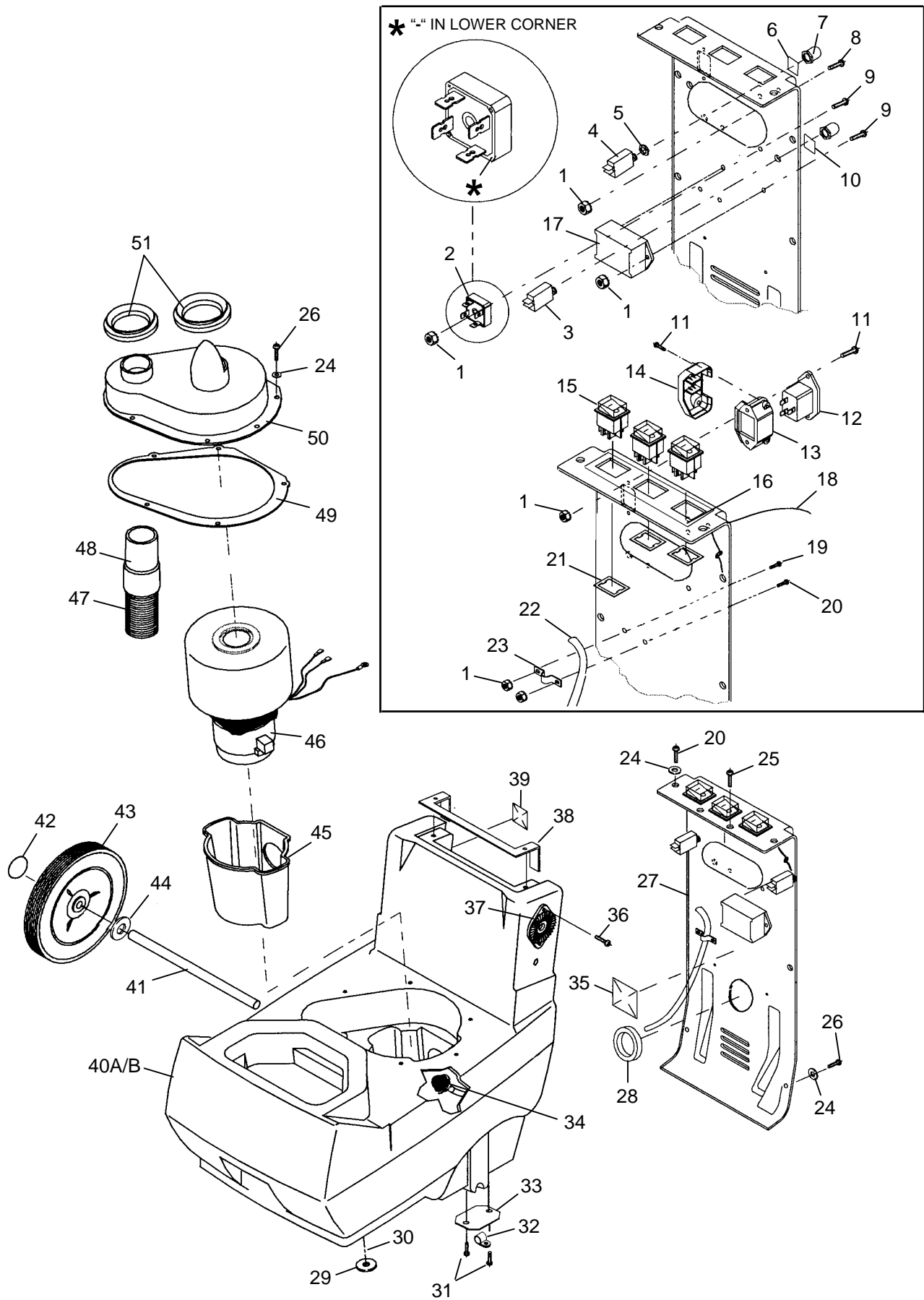
Drücken sie den Handgriff um mit dem Reinigen zubeginnen.

Tirare la leva per iniziare a spruzzare.

WIRING DIAGRAM



VAC/SOLUTION TANK/CONTROL PANEL



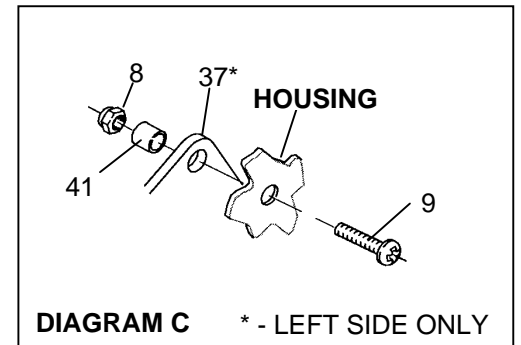
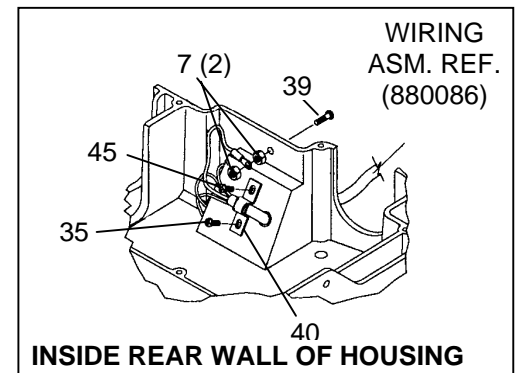
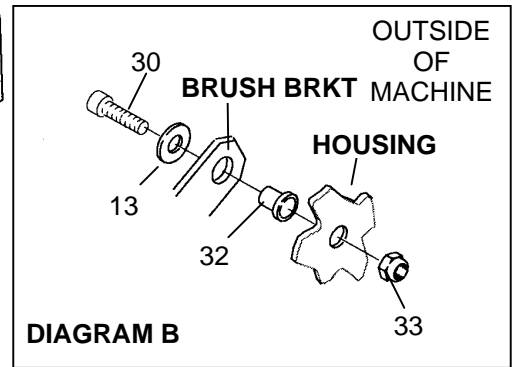
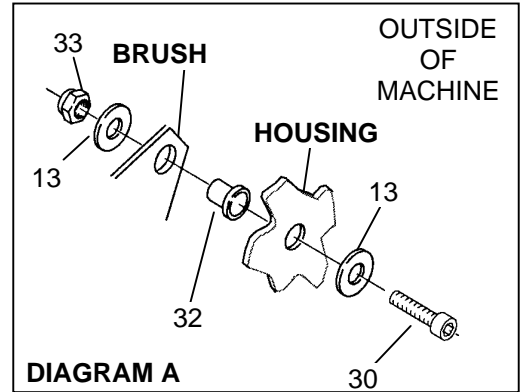
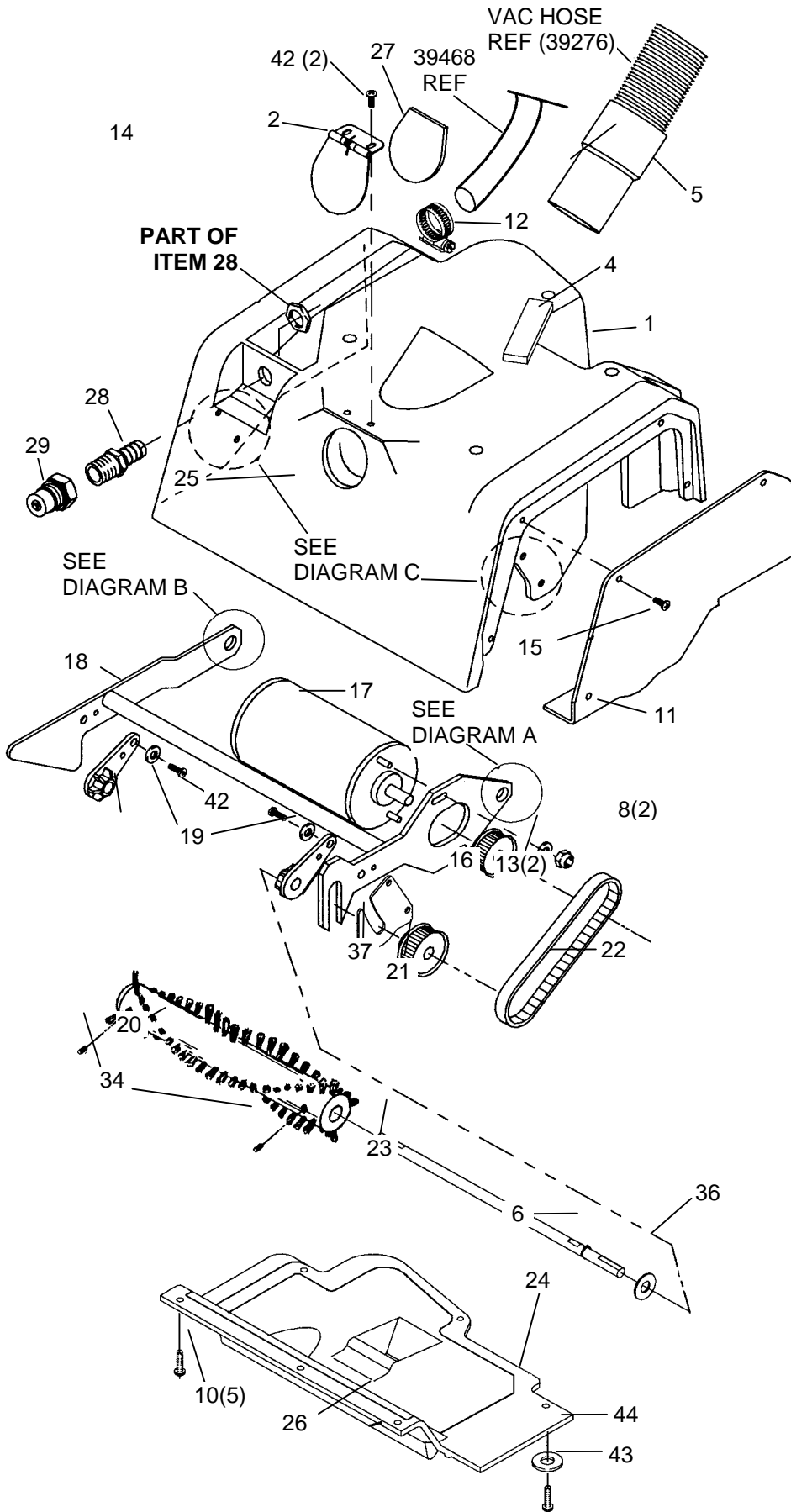
VAC/SOLUTION TANK/CONTROL PANEL PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
1	57104	7	NUT, #10-32 KEPS		
2	67029	1	RECIFIER, BRIDGE		
3	14308	1	BREAKER, 0.8 A CIRCUIT		
4	14312	1	BREAKER, 7A CIRCUIT		
5	87100	1	WASHER, 3/8 INT. LOCK THIN		
6	500225	1	LABEL, CIRCUIT BREAKER VAC		
7	14942	2	COVER, CIRCUIT BREAKER		
8	70595	1	SCREW, 10-32 X 1 PHMS GRN		
9	70211	3	SCR, 10-32 X 3/4 PH. BLK NYLON		
10	500226	1	LABEL, CIRCUIT BREAKER BRUSH		
11	70016	2	SCR, 6-32 X 3/4 PPHMS		
12	42063	1	INLET, POWER 10A/250V		
13	32051	1	ENCLOSURE, SPLASHGUARD BASE		
14	32050	1	ENCLOSURE, SPLASHGUARD TOP		
15	72069	3	SWITCH, DPST 250V 16(6) A ROCKER		
16	500551	1	LABEL, EXP CONTROL PANEL MAIN		
17	34316	1	FILTER, EMI 250V 6A		
18	27417	1	CORD, 99807 1/8 X 12"		
19	70547	1	SCREW, #10-32 X 1 PPHMS BLK		
20	70532	9	SCREW, 10-32 X 1/2 PHMS BLK	443236	
21	27376	3	CLIP, SWITCH RETAINING		
22	880086	1	WIRE ASM, EXPIF PANEL TO BASE		
23	20086	1	CLAMP, CORD		
24	87189	13	WASHER, .21 ID X .500 BLK SS	443236	
25	70222	2	SCR, #8 X 1/2 PPHST BLK		
26	70626	5	SCREW, #10-32 X 3/4 PPHST HI-LO BLK	443236	
27	27796	1	COVER, REAR (CONTROL PANEL) 230V	443236	
28	35222	1	GASKET, 2 ID X 2.75 X 3/8 THCK PORON	443236	
29	35182	4	GASKET, FRAME		
30	70393	1	SET SCR, 1/4-20 X 1.25L		
31	70627	4	SCR, 1/4 X 1/2 PPHST HI-LO	443236	
32	20035	1	CLAMP, 7/16 DIA. NYLON UL	1000028686	
33	62717	2	PLATE, AXLE EXP	443236	
34	73864	1	STRAINER, 3/8" NPT 60 MESH	443236	
35	50746	1	LABEL, EXPIF WIRING DIAGRAM		
36	70517	4	SCR, 8-32 X 1/2 FHMS		
37	51254	2	LOCK, HANDLE EXP TANK		
38	35193	1	GASKET, REAR COVER		
39	50776	1	LABEL, FOR SAFETY		
40A	34331	1	FRAME/SOL TANK EXP II (BLUE)	443236	
40B	34336	1	FRAME/SOL TANK EXP II (GREY)		
41	03102	1	AXLE, WHEEL EXP II	443236	
42	57196	2	HUBCAP, 1/2" DIA		
43	89507	2	WHEEL, 8" GREY (HOOSIER)		
44	87146	2	WASHER, 1/2"ID X 1"D X .08"NYL	443236	
45	27632	1	CAP, VAC MOTOR		
46	53781	1	VAC MOTOR ASM, 230V EXP		
46A	140216	-	BRUSH SET, 230V VAC AMETEK		SERVICE ONLY
46B	140688	-	BRUSH SET, 230V VAC MTR WINDSOR		SERVICE ONLY
47	39276	1	HOSE, 1.5" X 14" VAC		
48	27759	1	CUFF, 1.5" BLACK HOSE		
49	35169	1	GASKET, VAC COVER		
50	27631	1	COVER, VAC MOTOR		
51	35175	2	GASKET, TANK TO VAC COVER		

VAC/SOLUTION TANK/CONTROL PANEL PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
48	20035	1	CLAMP, 7/16 DIA. NYLON UL	1000028686	
49	35182	4	GASKET, FRAME	443236	
50	500551	1	LABEL, EXP CONTROL PANEL MAIN		

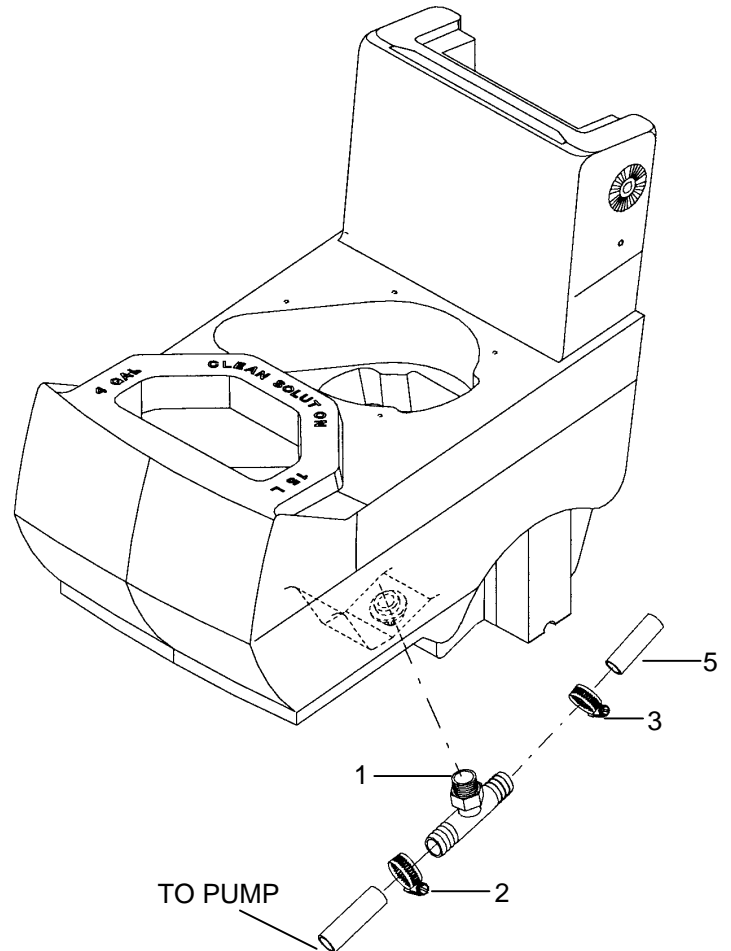
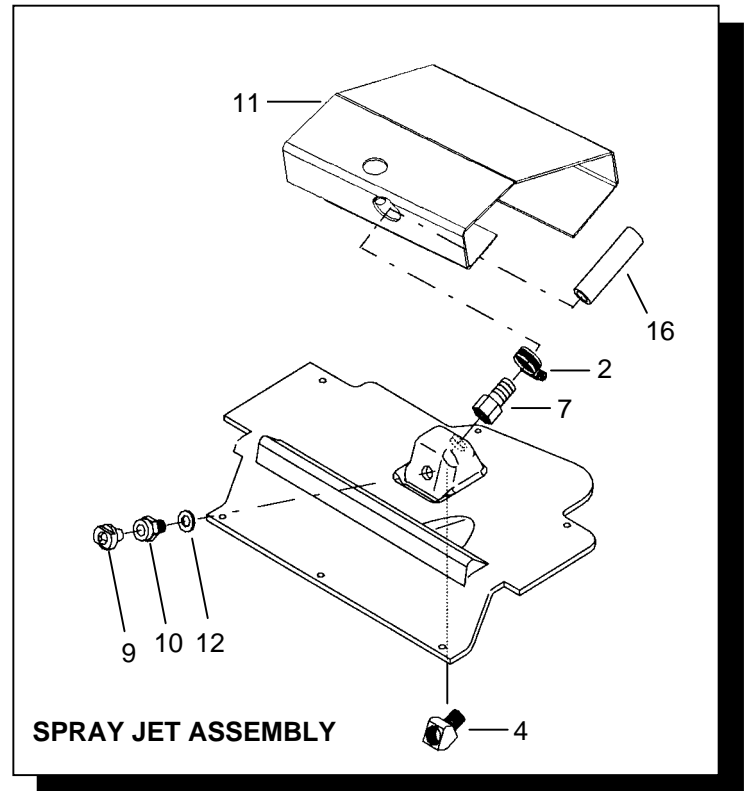
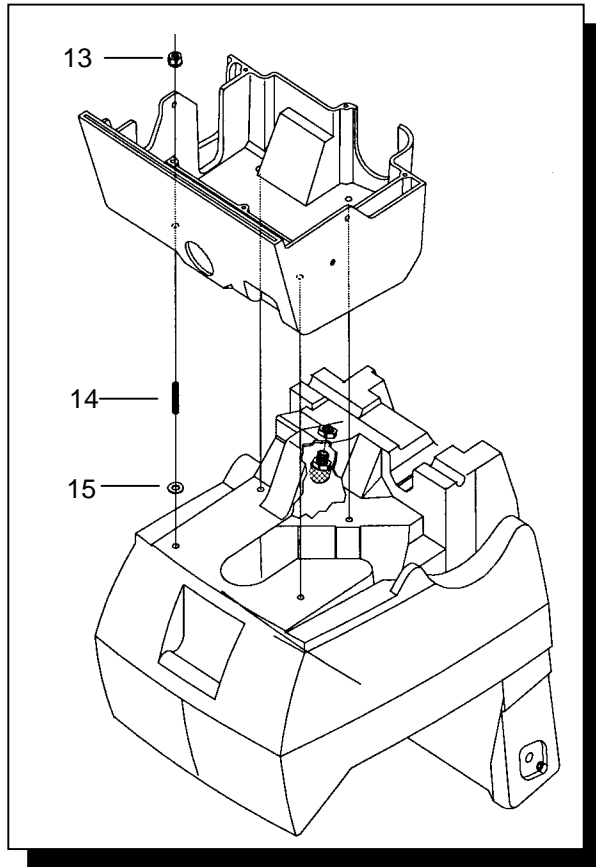
BRUSH/BRUSH MOTOR/FRAME



BRUSH/BRUSH MOTOR/FRAME PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
1	41279	1	HOUSING, BRUSH W/VAC SHOE		
2	27674	1	COVER, ACCESS PORT		
3	-	-	OPEN		
4	35195	2	GASKET, .25 X .75 X 2.00 L		
5	27759	1	CUFF, 1.5 BLACK HOSE		
6	67138	1	RING, 3/8 EXTERNAL SNAP		
7	57104	2	NUT, 10-32 W/ STAR WASHER SHOE		
8	57030	6	NUT, 10-32 NYLOCK		
9	70557	4	SCREW, 10-32 X 1" FHMS BLK		
10	70532	5	SCREW, 10-32 X 1/2 PPHMS BLACK		
11	27636	1	COVER, BELT		
12	20016	1	CLAMP, 1/4 ID HOSE		
13	87139	4	WASHER, 3/16 FLAT		
14	09113	1	BEARING, RIGHT		
15	70740	3	SCR, 10-32 X 1/2 PTHMS BLK		
16	64085	1	PULLEY, MOTOR		
17	53621	1	MOTOR ASM, 230V BRUSHY EXP		
18	140036	1	BRACKET ASM, BRUSH MOTOR		
19	09114	1	BEARING, LEFT		
20	140040	1	BRUSH		
21	64080	1	PULLEY, BRUSH		
22	11039	1	BELT, BRUSH DRIVE		
23	03084	1	AXLE, BRUSH		
24	35176	1	GASKET, BOTTOM COVER		
25	87139	2	WASHER, 3/16 FLAT USS		
26	27639	1	COVER, BOTTOM		
27	35171	1	GASKET, ACCESS PORT COVER		
28	140087	1	BULKHEAD, 1/4 MPT X 1/4 BARB		
29	56012	1	NIPPLE, 1/4 FPT QD		
30	70303	2	SHOULDER BOLT, 1/4 OD X 5/8L		
31	-	-	OPEN		
32	09117	2	BEARING, BRUSH BRACKET		
33	57018	2	NUT, 10-24 HEX LOCK		
34	70578	2	SCREW, 8-32 X 1" FHMS SS		
35	70031	1	SCR, 10-32 X 1/4 PPHMS		
36	87003	1	WASHER, 3/8 ID X 7/8 OD SS		
37	62556	1	PLATE, GUARD ON LEFT SIDE ONLY		
38	-	-	OPEN		
39	70595	1	SCR, 10-32 X 1.0 PHMS GRN		
40	20086	1	CLAMP, CORD		
41	99875	2	HOSE, 5/16 X 3/16 ID CLR VINYL		
42	70351	4	SCR, 10-32 X 3/8 HHTR W/ STAR	443236	
43	70604	1	SCR, 10-32 X 5/8 PHMS BLK		
44	87117	1	WASHER, #FLAT BLACK		
45	70162	1	SCR, 10-32 C 1-3/8 PHMS		

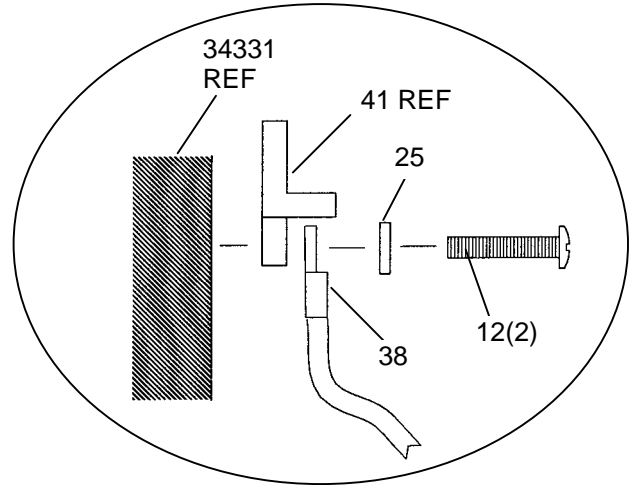
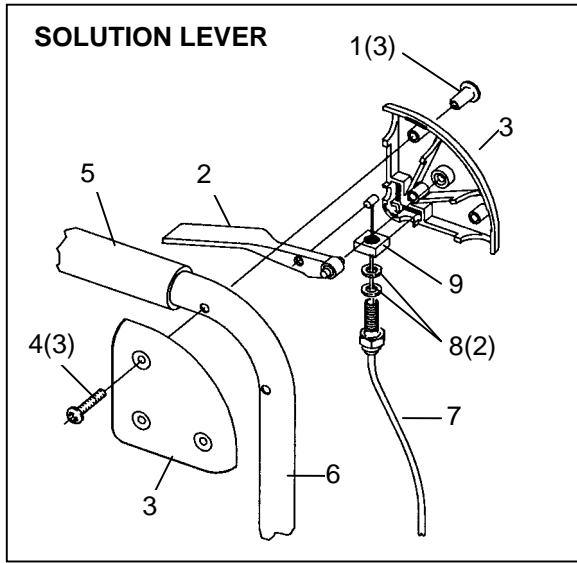
SOLUTION PLUMBING / SPRAY JET



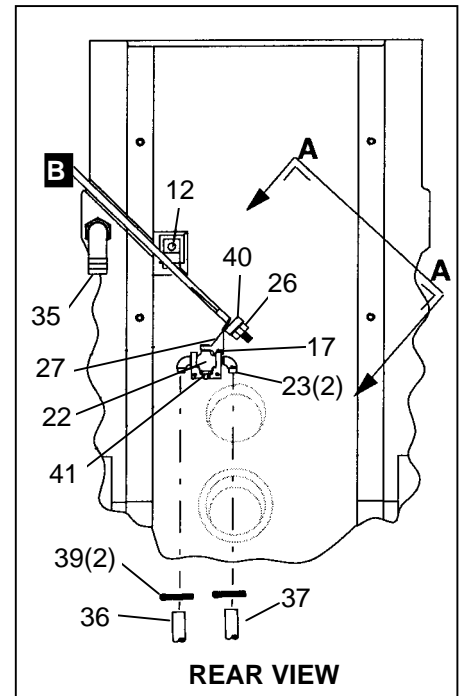
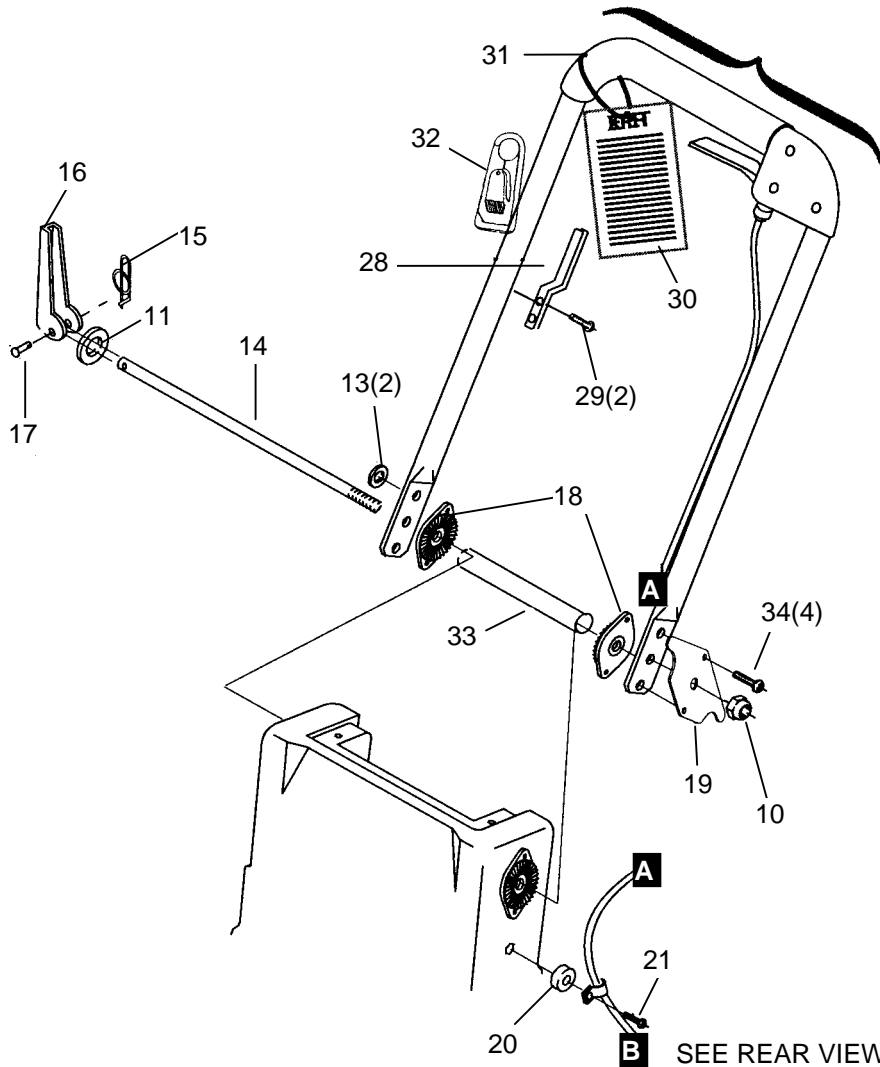
SOLUTION PLUMBING/SPRAY JET PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
1	40069	1	HOSEBARB, 3/8 NPT X 3/8 TEE	443236	
2	20016	2	CLAMP, 1/4 ID HOSE		
3	20042	1	CLAMP, 3/8 HOSE		
4	31028	1	ELBOW, 1/8 45° STREET		
5	39509	1	HOSE, 3/8" VINYL X 15.5"	443236	
6	40028	1	HOSEBARB, 1/4 MPT X 1/2		
7	40064	1	HOSEBARB, 1/8" FPT X 1/4"		
8	40065	1	HOSEBARB, 1/4 MPT X 1/4 90°		
9	44066	1	JET, BRASS MINI-QUICK		
10	44052	1	JET BODY, MINI-QUICK W/ SEAL		
11	62800	1	PLATE, GUARD EXPERT		
12	87185	1	WASHER, 3/8 SEALING X 3/4 OD		
13	57105	4	NUT, 1/4-20 HEX W/ STAR WASHER		
14	70393	4	SET SCR, 1/4-20 1.25L		
15	35182	4	GASKET, FRAME		
16	39507	1	HOSE, 1/4 NYLOBRAID X 17"	443236	

SOLUTION LEVER/MAIN HANDLE



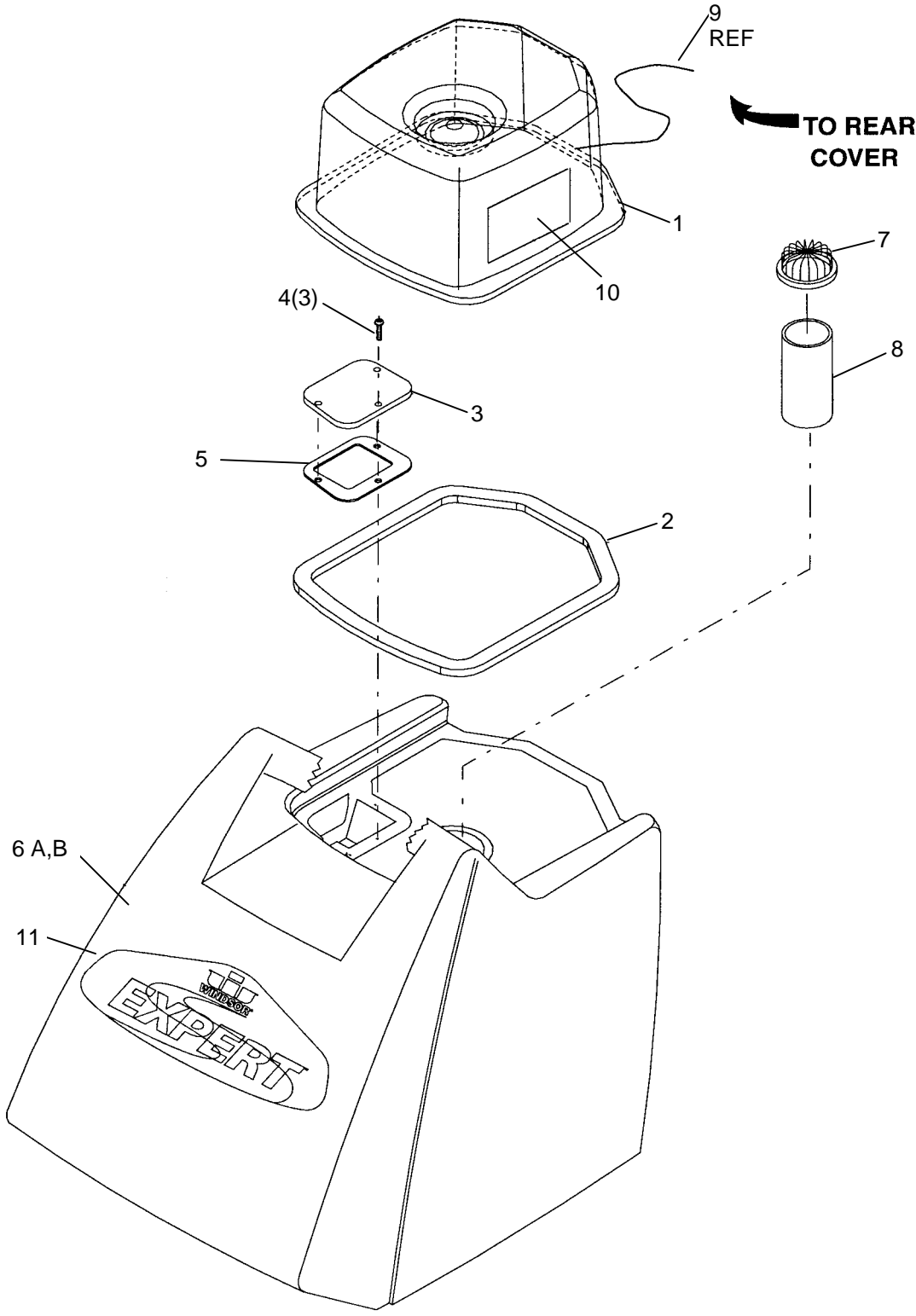
VIEW A-A



SOLUTION LEVER/MAIN HANDLE PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
1	57238	3	NUT, 10-24 JOINT CONNECTOR BLK		
2	51251	1	LEVER, SOLUTION		
3	41302	2	HOUSING, SOLUTION LEVER		
4	70537	3	SCREW, 10-24 TRUSS HEAD BLK		
5	36046	1	GRIP, HANDLE X 13"		
6	38247	1	HANDLE		
7	27785	1	CABLE, VALVE SOLUTION 27 1/2 LG	443236	
8	87029	2	WASHER, 5/16 FLAT SAE	441694	WAS 57138 (1)
9	57234	1	NUT, 3/8-16 SQUARE		
10	57022	1	NUT, 3/8-16 HEX NYLOCK		
11	87080	1	WASHER, .5 2 1.25 FLAT PLTD		
12	70626	3	SCREW, 10-3/4 PPHST HI-LO BLK	443236	
13	87139	2	WASHER, 3/16 FLAT USS	443236	WAS (3)
14	67397	1	ROD, HANDLE ADJUSTMENT EXP II	443236	
15	80604	1	RING, RUE COTTER 1/4"		
16	51142	1	LEVER, HANDLE LOCK		
17	66086	1	PIN, ROLL 3/16" X 5/8" L	443236	
18	51184	2	LOCK, HANDLE ADJUSTMENT		
19	62716	1	PLATE, STOP EXPT	443236	
20	73735	1	SPACER, 1.0 OD X .26 ID X 1 BLK NYLON	443236	
21	70556	1	SCR, 1/4-20 X 1.5" PPHMS SS	443236	
22	84153	1	VALVE, KINGSTON	443236	
23	40065	2	HOSEBARB, 1/4 MPT X 1/4 90 DEG	443236	
24	-	-	OPEN		
25	87016	1	WASHER, #10 LOCK EXT STAR SS	443236	
26	57018	1	NUT, 10-24 LOCK		
27	89144	1	WELDMENT, LEVER VALVE EXP	443236	
28	41144	1	HOOK, CORD		
29	70361	2	SCREW, #10-32 X 1/2 PHTR		
30	50729	1	CARD, INSTRUCTION		
31	27417	1	CORD, 1/8 X 12"		
32	73169	1	STRAIN RELIEF, CORD HOOK		
33	99620	7"	HEAT SHRINK, 3/8 ID UL/CSA		
34	70031	4	SCREW, 10-32 X 1/4 PPHMS PLTD		
35	40043	1	HOSEBARB, 3/8 MPT X 3/8 90D NYL BLK	443236	
36	39508	1	HOSE, 1/4 NYLOBRAID X 15"	443236	
37	39507	1	HOSE, 1/4 NYLOBRAID X 17"	443236	
38	88794	1	WIRE ASM, 19" GRN/18 78008 X 78008		
39	20016	2	CLAMP, 1/4 ID HOSE		
40	73866	1	SPACER, 1/2 OD X .219 ID X 1/2 NYLON	441694	NEW ITEM
41	140308	1	BRKT, VALVE EXPERT	443236	

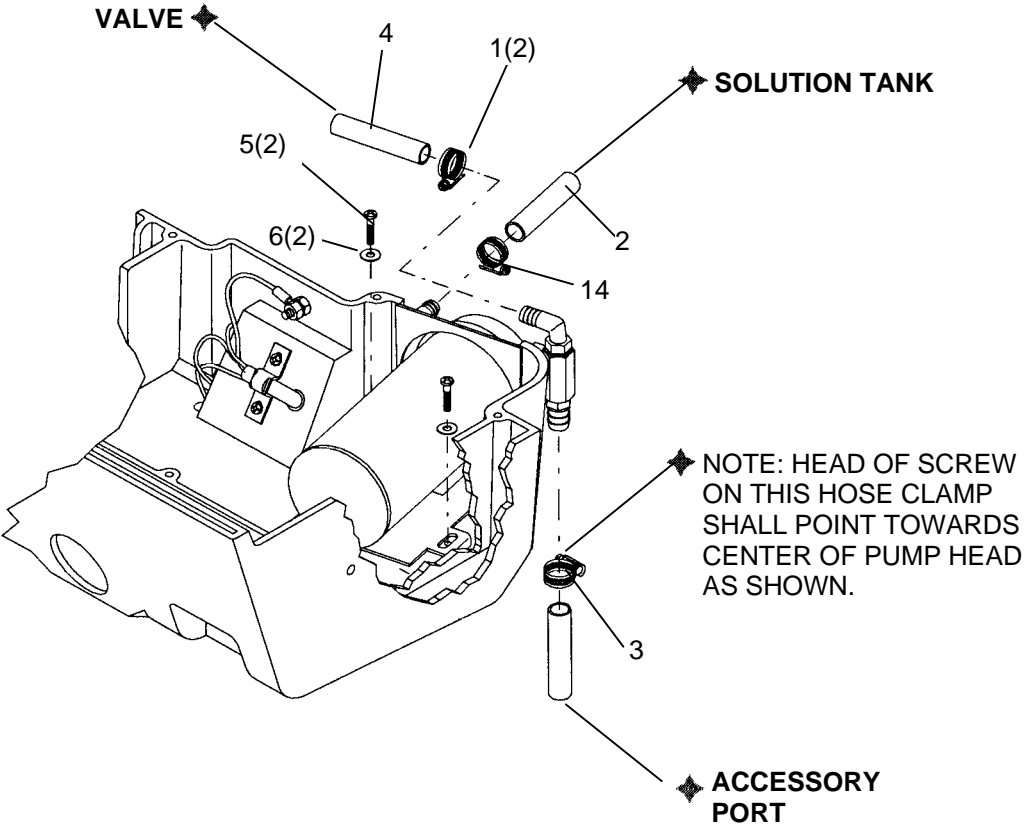
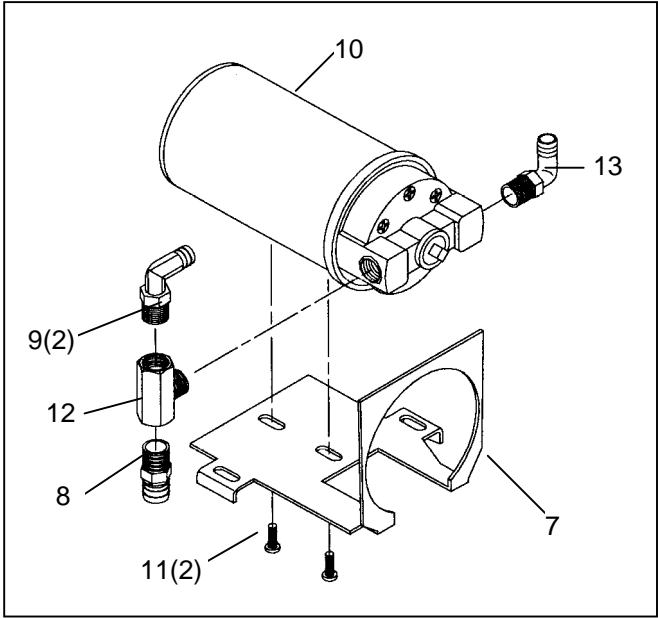
RECOVERY TANK



RECOVERY TANK PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
1	28050	1	DOME, REMOVABLE		
2	35178	1	GASKET, DOME		
3	62465	1	PLATE, COVER		
4	70114	3	SCREW, 10-32 X 3/4 POLYFAST		
5	35167	1	GASKET, COVER		
6A	75212	1	TANK, RECOVERY (BLUE)		
6B	75256	1	TANK, RECOVERY (GRAY)		
7	34140	1	FILTER, VAC INTAKE		
8	78162	1	TUBE, 1.5 PVC X 4.88"		
9	27417	1	CORD, 1/8 X 12"		
10	500009	1	LABEL, WARNING		
11	500016	1	LABEL, EXPERT		

PUMP ASSEMBLY



PUMP ASSEMBLY PARTS LIST

REF	PART NO.	QTY	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM	NOTES:
1	20016	2	CLAMP, 1/4 ID HOSE	443236	
2	39510	1	HOSE, 3/8 WIREBOUND X 3"	443236	
3	39468	1	HOSE, 1/4 NYLOBRAID X 12"		
4	39508	1	HOSE, 1/4 NYLOBRAID X 15"	443236	
5	70484	2	SCR, 10-32 X 5/8 PPHMS SS		
6	87016	2	WASHER, #10 LOCK EXT. STAR		
7	140034	1	BRACKET, PUMP		
8	40009	1	HOSEBARB, 1/4 MPT X 1/4		
9	40065	1	HOSEBARB, 1/4 MPT X 1/4 90°	443236	
10	65165	1	PUMP ASM, 230V EXPERT		
11	70581	1	SCR, 10-32 X 3/8 HHTFW/WASH		
12	78024	1	TEE, 1/4 BRANCH		
13	40033	1	HOSEBARB, 1/4 MPT X 3/8 90 D	443236	
14	20042	1	CLAMP, 3/8 HOSE (D-SLOT)	443236	

SPARE PARTS & ACCESSORIES

SPARE PARTS

PART NO.	DESCRIPTION	SERIAL NO. FROM
09113	BEARING, RIGHT	
09114	BEARING, LEFT	
11039	BELT, BRUSH DRIVE	
140040	BRUSH, EXP	
34140	FILTER, VAC INTAKE	
35171	GASKET, ACCESSORY PORT	
35175	GASKET, TANK TO VAC COVER	
35176	GASKET, BOTTOM COVER	
35178	GASKET, DOME	
44051	JET SEAL, MINI-QUICK	
44052	JET BODY, MINI-QUICK W/ SEAL	
44066	JET, 11004 BRASS MINI-QUICK	
50729	INSTRUCTION CARD	
53621	MOTOR ASM, 230V BRUSH EXP	
53781	VAC MOTOR ASM, 240V 3ST PD W/O TB	
64085	BRUSH MOTOR PULLEY	
64086	BRUSH PULLEY	
65165	PUMP ASM, 230V EXPERT	
73169	STRAIN RELIEF, CORD HOOK	
140216	BRUSH SET, 230V VAC AMETEK	
140688	BRUSH SET, 230V VAC MTR WINDSOR	*

ACCESSORIES

SW – STANDARD WAND
 SPW – STANDARD WAND PROFESSIONAL
 DHT – DELUXE HAND TOOL
 DHTK – DELUXE HAND TOOL KIT
 DDH – DOUBLE DRY HAND

TROUBLESHOOTING

PROBLEM.	CAUSE	SOLUTION
No Power To Machine	Faulty power cord	Replace
	Power switch failure	Test switch for continuity/Replace if necessary.
	Faulty circuit breaker	Test circuit breaker for continuity/Replace if necessary.
	Internal wiring problem	With the machine unplugged, check for, and correct, any loose wire connections inside the machine at the switches and terminal block.
Electrical Shock	Equipment not grounding	Follow grounding instructions exactly.
	Receptacle not grounded	Have an electrician inspect the building's wiring.
	Internal electrical problem	Ensure that the machine's wiring matches the appropriate wiring diagram. Check for and correct any loose wire connections. Replace any wires or components that have short circuits.
Nuisance Tripping of Circuit Breaker	Dry brush	Turn brush motor and pump switches on with machine tilted rearward (brush off floor). Lower machine back to carpet slowly.
	Faulty circuit breaker	Test circuit breaker for continuity/ Replace if necessary.
	Mechanical problem	Higher amp draws may indicate a mechanical problem. Find parts which are not moving freely and repair or replace.
Vacuum Motor Speed Varies or Doesn't Run	Worn motor brushes	Replace
	Motor worn out	Replace
	Faulty switch	Replace
	Faulty circuit breaker	Replace
	Internal wiring problem	Check for and correct any loose wire connections.
Loss of Vacuum	Loose vac dome	Check dome over tank.
	Crack in dome or poor joint	Replace or repair using acrylic plastic cement only.
	Damaged dome gasket	Replace
	Lint or dirt clogging vacuum intake screen	With power off clean vac intake screen found in dome.
	Accessory tool clogged	Clean out tool, ensure free air flow.
	Internal electrical problem	Have a trained service technician inspect and repair the machine.

TABLA PARA CORREGIR PROBLEMAS

PROBLEMA	ACCIÓN CORRECTIVA	
Máquina sin corriente	Cordón eléctrico defectuoso	Cámbielo
	Falla del interruptor eléctrico	Pruebe la continuidad del interruptor/Cámbielo si es necesario
	Disyuntor defectuoso	Pruebe la continuidad del disyuntor/ Cámbielo si es necesario
	Problema interno de cableado	Con la máquina desenchufada, verifique y corrija cualquier conexión eléctrica floja dentro de la máquina, en los interruptores y el bloque de terminales.
Choque eléctrico	Equipo sin conexión a tierra	Siga las instrucciones de puesta a tierra al pie de la letra.
	Tomacorriente sin tierra	Haga que un electricista inspeccione el cableado del edificio.
	Tomacorriente sin tierra	Asegúrese de que el cableado de la máquina coincida con el diagrama de cableado correspondiente. Verifique y corrija cualquier conexión de alambres flojos. Cambie los alambres o componentes que estén corto circuitados.
Choque eléctrico	Cepillo seco	Encienda el motor del cepillo y los interruptores de la bomba con la máquina inclinada hacia atrás (el cepillo sin tocar el piso). Baje lentamente la máquina hasta la alfombra.
	Disyuntor defectuoso	Pruebe la continuidad del disyuntor/Cámbielo si es necesario.
	Problema mecánico	Un consumo muy elevado de amperios puede indicar un problema mecánico. Localice las partes que no se están moviendo libremente y repárelas o cámbielas.
La velocidad del motor de la aspiradora varía o aquél no funciona	Escobillas del motor gastadas	Cámbielas
	Motor gastado	Cámbielas
	Interruptor defectuoso	Cámbielas
	Disyuntor defectuoso	Cámbielas
	Problema de cableado interno	Localice y corrija cualquier conexión de alambres flojos.
Pérdida de vacío	Domo flojo	Centre el domo sobre el tanque.
	Domo rajado o articulación deficiente	Cámbielos o repárelos usando cemento acrílico para plástico solamente.
	Junta del domo dañada	Cámbiela
	Pelusa o basura tупiendo la rejilla de entrada de vacío	Con la electricidad desconectada, limpie la rejilla de entrada de vacío en el domo.
	La herramienta del accesorio está tupida	Limpie la herramineta del accesorio, y asegúrese de que el aire fluye libremente.
	Problema eléctrico interno	Pídale a un técnico de servicio capacitado que inspeccione y repare la máquina.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

SITUATION		MESURE CORRECTRICE
Machine hors tension	Cordon d'alimentation défectueux	Le remplacer
	Défaillance de l'interrupteur de marche / arrêt	Contrôler la continuité de l'interrupteur / Le remplacer si nécessaire.
	Disjoncteur défectueux	Contrôler la continuité du disjoncteur / Le remplacer si nécessaire.
	Problème de câblage interne	Débrancher la machine, puis rechercher et rectifier toute mauvaise connexion à l'intérieur de la celle-ci au niveau des interrupteurs et du bornier.
Décharge électrique	Absence de mise à la terre du matériel	Suivre à la lettre les directives de mise à la terre.
	Absence de mise à la terre de la prise de courant	Demander à un électricien d'examiner le câblage de bâtiment.
	Problème électrique interne	Vérifier que le câblage de la machine correspond au schéma de câblage approprié. Remplacer tout fil ou composant qui provoque des courts-circuits.
Déclenchement intempestif du disjoncteur	Brosse sèche	Tourner le moteur de brosse et actionner les interrupteurs en inclinant la machine en arrière (brosse décollée de sol). Rabaissier la machine lentement jusque sur la moquette.
	Disyuntor defectuoso	Contrôler la continuité du disjoncteur / Le replacer si nécessaire.
	Problème mécanique	Un accroissement de la consommation de courant peut indiquer un problème mécanique. Identifier les pièces qui ne se déplacent pas librement, puis les réparer ou les remplace.
Variations de régime ou non fonctionnement du moteur	Charbons du moteur usés	Les remplacer.
	Moteur détérioré par l'usage	Les remplacer.
	Interrupteur défectueux	Les remplacer.
	Disjoncteur défectueux	Les remplacer.
	Problème de câblage interne	Rechercher et rectifier toute mauvaise connexion.
Perte d'aspiration	Dôme d'aspiration mal ajusté	Centrer le dôme sur le réservoir.
	Dôme fêlé ou mal emboîté	Le remplacer ou le réparer en n'utilisant que du mastic acrylique.
	Joint d'étanchéité du dôme endommagé	Le remplacer
	Filtre d'entrée d'aspiration bouché par des peluches ou de la crasse	Con la electricidad desconectada, limpie la rejilla de entrada de vacío en el domo.
	Accessoire bouché	Mettre la machine hors tension, puis nettoyer le filtre d'aspiration qui se trouve dans le dôme.
	Problème électrique interne	Demander à un technicien d'entretien qualifié d'examiner et de réparer la machine.

FEHLERSUCHE

ZUSTAND	LÖSUNG	
Kein Strom in der Maschine	In Sicherungsdose	Ersetzen
	Beschädigtes Stromkabel	Überprüfen Sie den Schalter auf Kontinuität / Ersetzen, wenn nötig.
	Stromschalterversagen	Überprüfen Sie den Überlastschalter auf Kontinuität / Ersetzen, wenn nötig.
	Beschädigter Überlastschalter	Nehmen Sie den Stecker der Maschine heraus, und überprüfen / beheben Sie lose interne Verdrahtungsprobleme Drahtverbindungen in der Maschine an den Schaltern und am Anschlußblock.
Elektrischer Schock	Gerät ist nicht geerdet	Folgen Sie genau den Erdungsanweisungen.
	Stecker ist nicht geerdet	Ein Elektriker sollte die Verdrahtung im Gebäude überprüfen.
	Internes elektrisches Problem	Vergewissern Sie sich, daß die Verdrahtung der Maschine mit dem entsprechenden Verdrahtungsdiagramm übereinstimmt.
Störendes Ausschalten des Überlastschalters	Trockene Bürste	Schalten Sie den Bürstenmotor und die Pumpenschalter an, indem die Maschine nach hinten gelehnt wird (Bürste vom Boden entfernt). Setzen Sie die Maschine langsam wieder auf den Boden.
	Beschädigter Überlastschalter	Das Ziehen hoher Amperewerte könnte auf ein mechanisches Problem hinweisen.
	Mechanische Probleme	Sie nach Teilen, die nicht frei beweglich sind und reparieren oder ersetzen Sie diese.
Motorgeschwindigkeit des Saugers variiert oder funktioniert nicht	Lose Saugerhaube	Ersetzen!
	Sprung in der Saugerhaube oder schlechte Anbringung	Ersetzen!
	Lose Befestigungsringe am Saugerschlauch	Ersetzen!
	Beschädigte Haubenichtung	Ersetzen!
	Schmutz oder Rückstände verstopfen	Prüfen Sie auf und beheben Sie lose Drahtverbindungen.
Loss of Vacuum	Saugeraufnahmesieb	Zentrieren Sie die Haube über dem Tank. Ersetzen oder mit Acrylplastikzement reparieren.
	Verstopftes Hilfswerkzeug	Ringe anziehen (gegen den Uhrzeigersinn drehen).
	Damaged Dome Gasket	Ersetzen!
	Beschädigter Saugerschlauch	Ein ausgebildeter Servicetechniker sollte die Maschine inspizieren und reparieren.
	Internes elektrisches Problem	Stellen Sie den Strom ab und reinigen Sie das Saugeraufnahmesieb in der Haube. Reinigen Sie das Werkzeug, um einen freien Durchzug zu gewährleisten.
	Internal electrical problem	Have a trained service technician inspect and repair the machine.

TABELLA DI RICERCA DEI GUASTI

CONDIZIONE		ACCIÓN CORRECTIVA
La corrente elettrica non arriva alla macchina	Il filp è difettoso	Sostituire
	Guasto dell'interruttore della corrente	Provare la continuità dell'interruttore / Sostituirlo se necessario.
	Interruttore di circuito difettoso	Provare la continuità dell'interruttore di circuito / Sostituirlo se necessario.
	Problema nel cablaggio elettrico	Con la macchina senza la presa inserita, controllare e correggere ogni allentamento delle connessioni dei fili con gli interruttori e con il blocco terminale.
Scossa elettrica	Equipaggiamento non collegato con la massa	Seguire esattamente le istruzioni sul collegamento con la massa.
	Presa non collegata con la massa	Fare ispezionare il cablaggio ad un elettricista.
	Problema elettrico interno	Assicurarsi che il cablaggio della macchina corrisponda esattamente al cablaggio previsto nello schema elettrico. Controllare e correggere tutte le connessioni allentate. Sostituire tutti i fili o componenti in corto circuito.
Un problema fa scattare l'interruttore di circuito	Spazzola asciutta	Attivare il motore della spazzola e gli interruttori della pompa con la macchina inclinata all'indietro (la spazzola sollevata dal pavimento). Riabbassare lentamente la macchina sul tappeto.
	Interruttore principale difettoso	Pruebe la continuidad del disyuntor / Cámbielo si es necesario.
	Problema mecánico	Un consumo di elettricità troppo elevato può indicare un problema meccanico. Cercare le parti che non si muovono liberamente e ripararle o sostituirle.
La velocità del motore dell'aspiratore varia o il motore non funziona	Spazzole del motore consumate	Sostituire
	Motore consumato	Sostituire
	Rottura nella cupola o giunto difettoso	Sostituire
	Manichetta allentata sul tubo flessibile dell'aspiratore	Sostituire
	Guarnizione della cassa danneggiata	Controllare e correggere tutte le connessioni dei fili
Pérdida de vacío	Peluria o sporcizia otturano il filtro a rete dell'aspirazione	Centrare la cassa sul serbatoio.
	Attrezzo accessorio otturato	Sostituire o riparare usando solo cemento in plastica acrillica.
	Junta del domo dañada	Cámbiela
	Tubo flessibile dell'aspiratore danneggiato	Serrare le manichette (ruotare in senso antiorario)
	Problema elettrico intern	Pídale a un técnico de servicio capacitado que inspeccione y repare la máquin.

INTERNATIONAL CORD REFERENCE

CHART

Due to the various cord configurations associated with the international versions of Windsor equipment. You will need to refer to the appropriate diagram listed for your country in order to replace the electrical cord. Follow the wiring diagram in the Owner's Guide.

